



Villabona udalerrian euskara sustatzeko jardueretarako dirulaguntzak emateko oinarriak

Xedea

Oinarri hauen xedea da Udaleko Euskara Zerbitzuak kudeatzen dituen hainbat programaren kontura ematen diren dirulaguntzak emateko oinarriak arautzea.

Dirulaguntza horiek, ondoren zehazten direnak izango dira:

- a) Euskaltegietan eta barnetegietan euskara ikasteko dirulaguntzak.
- b) Establezimenduetako errotuluak euskaraz jartzeko dirulaguntzak.
- c) Euskarazko web guneei dirulaguntzak.

Dirulaguntza horien oinarriak I, II eta III eranskinen bitartez arautzen dira, hurrenez hurren.

I. ERANSKINA

EUSKALTEGIETAN ETA BARNETEGIETAN EUSKARA IKASTEKO DIRULAGUNTZAK

1. Dirulaguntzaren xedea

Dirulaguntza honen xedea da Villabonako bizilagunak euskara ikastaroetan parte hartzera bultzatzea. Hori dela-eta, Villabonako Udalak dirulaguntzak emango dizkie euskaltegi edo barnetegiren batean euskara ikasten ari diren herritarrei.

2. Onuradunak

Dirulaguntza honen onuradunak izango dira, Villabonan erroldatutako herritarrak. Villabonan bertan ikasten ari direnek, zein herritik kanpoko euskaltegiren batean euskara ikasten dihardutenek ere, dirulaguntza hau eskatzeko eskubidea izango dute.

Datorren ikasturteari begira, euskara ikasi nahi duten herritar guztiek aukera izan dezaten, babesgabetasun egoeran dauden herritarren

Bases para la concesión de subvenciones a aquellas actividades que fomentan el euskara en el municipio de Villabona

Finalidad de las bases

La finalidad de las presentes bases es la regulación de las subvenciones que se conceden a cuenta de programas gestionados por el Servicio de Euskera.

Dichas subvenciones son las que se detallan a continuación:

- a) Subvenciones para el aprendizaje del euskara en euskaltegis y barnetegis.
- b) Subvenciones para la colocación de los rótulos de los establecimientos en euskera.
- c) Subvenciones para páginas web en euskera.

Cada subvención se regula, respectivamente, mediante los Anexos I, II y III.

ANEXO I

SUBVENCIONES PARA APRENDER EUSKERA EN EUSKALTEGIS Y BARNETEGIS

1. Finalidad de la subvención

La finalidad de la subvención es el fomento de la participación de la ciudadanía de Villabona en cursos de euskera. Por ello, el Ayuntamiento concederá subvenciones a quienes se hallen aprendiendo euskera en algún euskaltegi o barnetegi.

2. Personas beneficiarias

Serán personas beneficiarias de la presente subvención aquellas personas empadronadas en Villabona. Tendrán derecho a esta subvención, tanto los que estén aprendiendo euskera en Villabona, o los que estén aprendiendo en cualquier otro euskaltegi o barnetegi fuera del municipio.

De cara al curso que viene, para que toda la ciudadanía que quiera aprender euskera pueda optar a ello, en caso de darse una situación de



kasuan, matrikula kopuruaren zati bat Udalak ordain dezake, beti ere, egoera horri buruz arloko teknikariak aurrez egindako balorazioan oinarrituz.

3. Bete beharreko baldintzak

Dirulaguntza eskuratu nahi dutenek honako betebeharrak

hauek bete beharko dituzte:

- a) Villabonan erroldatuta egotea.
- b) Euskaltegi edo barnetegiren batean euskara ikastaro batean parte hartzea.
- c) Ikastaroa bukatzea eta gutxieneko aprobetxamendua izatea.
- d) Gutxienez, %85eko asistentzia izatea.
- e) Dirulaguntzak jasotzeko inolako debekuren batean sartuta ez egotea. Debeku horiek azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 13. artikuluko 2. eta 3. ataletan zehaztutakoak izango dira.
- f) Zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak betetzen dituela egiaztatzen duen aitoren erantzulea betetzea eskaera orrian bertan.

Dirulaguntza hauek bateragarriak dira beste administrazio edo erakunde publiko edo pribatuen batek emandako diru-laguntzekin. Nolanahi ere, ez da gain-finantzaketarik izango, eta hala gertatzen bada, dirulaguntza murriztu egingo da, dagokion gehienezko mugaraino.

4. Dirulaguntzen bateragarritasuna

1. Oinarri hauetan aurreikusitako laguntzak bateragarriak izango dira bai beste Herri Administrazioek emandako diru-laguntzekin bai erakunde publiko nahiz pribatuek emandakoekin, helburua eta xedea berberak izanda ere.
2. Beste laguntza batzuk jasotzen badira, guztira jasotako dirulaguntza ezin izango da diruz lagundutako jardunen kostua baino handiagoa izan. Horrelakorik gertatuz gero, muga hori ez gaintzearren, ematekoa den dirulaguntza Oinarri hauen kargura, murriztuko da.

5. Eskabideak, dokumentazioa eta aurkezteko

vulnerabilidad, el Ayuntamiento se podrá hacer cargo de una parte de la cuantía de la correspondiente matrícula, siempre en base a una valoración previa del técnico del área sobre dicha situación.

3. Requisitos a cumplir

Las personas que deseen recibir esta subvención deberán cumplir los siguientes requisitos:

- a) Estar empadronadas en Villabona.
- b) Haber realizado algún curso de euskera en un euskaltegi o barnetegi.
- c) Finalizar el curso y tener un aprovechamiento mínimo.
- d) Cumplir, por lo menos, con una asistencia del 85%.
- e) No estar incurso en ninguna de las causas de prohibición para la obtención de subvenciones, señaladas en los apartados 2 y 3 del artículo 13 de la Ley 38/2003 de 17 de noviembre.
- f) Declaración responsable de hallarse a la corriente de las obligaciones tributarias y de la Seguridad Social en el impreso de solicitud.

Estas subvenciones son compatibles con las subvenciones concedidas por otra institución pública o privada. De todas las maneras, no podrá darse ningún tipo de sobre-financiación. En el caso de que así suceda, se reducirá la subvención, hasta el límite máximo correspondiente.

4. Compatibilidad de las ayudas

1. Las ayudas previstas en las presentes bases serán compatibles con las subvenciones otorgadas por otras Administraciones Públicas o entidades públicas y privadas que coincidan en su objeto o en las que se contemple la misma finalidad.
2. En el caso de concurrencia con otras ayudas, el importe de la subvención no podrá superar el coste de las actuaciones subvencionadas. En dicho supuesto, se procedería, al objeto de no rebasar dicho límite, a la reducción de la ayuda con cargo a las presentes bases.

5. Solicitudes, documentación y plazo de



epea

Dirulaguntza eskaerak Villabonako Udaleko Euskara Zerbitzuan aurkeztu ahal izango dira 2022ko uztailaren 8a, eguerdiko 14:00ak arte. Deialdi honetako dirulaguntzak onartu ondoren, aurrekontu partidak kreditu erabilgarria izango balu, bigarren epe bat irekiko litzateke, eskaerak aurkezteko epea 2022ko urriaren 31 izanik.

Eskaerarekin batera honako dokumentu hauek aurkeztu beharko dira:

- a) Eskaera orria, behar bezala beteta.
- b) Nortasun Agiria.
- c) Matrikula zenbat ordaindu duenaren agiria.
- d) Euskaltegiak egindako ziurtagiria. Bertan honako gorabehera hauek zehaztu beharko dira:
 - eskatzailea zein mailatan hasi den eta zein maila hartu duen bukaeran
 - asistentzia zenbatekoa izan den (ehunekotan).
- e) Bestelako administrazioei eta erakunde publiko edo pribatuei egindako dirulaguntza eskaeren zein jadanik emandako dirulaguntzen gaineko aitorpena.

Udalak beharrezkoa irizten dion informazio osagarria eskatu ahal izango die eskatzaileei eskabidean adierazitakoa egia dela ziurtatzeko.

Dirulaguntza eskaera aurkezteaz bat, eskatzaileak deialdian ezarritako baldintza guztiak betetzen dituela, eta oinarri hauek osotasunean onartzen dituela aitortuko du. Halaber, eskabidean agertzen diren datu pertsonalak bere baimenarekin hartu direla adieraziko du, eta datu horiei tratamendu automatizatua emateko baimena emango du. Eta era berean, datuak behar bezala baimenduta dauden Udalaren fitxategietan sartzea onartuko du. Horretaz gain, datu horiek erabiltzeko baimena emango du, baldin eta erabilera hori Udalaren kudeaketara mugatzen bada.

Atal honetan aipatutako dokumenturen bat aurkeztu ezean, eskatzaileari hamar eguneko epea emango zaio aurkeztutako dokumentazioa zuzen edo osa dezan. Hori horrela egin ezean, eskaerari uko egiten diola uste izango da, eta beste tramiterik egin gabe, artxibatu egingo da.

presentación

Las solicitudes de subvención deberán presentarse en el Servicio de Euskera del Ayuntamiento de Villabona, hasta el 8 de julio de 2022, a las 14:00 horas. Una vez aprobadas las subvenciones, si la partida presupuestaria tuviera crédito disponible, se abriría un nuevo plazo para la presentación de solicitudes, hasta el 31 de octubre de 2022.

Junto con la solicitud se deberá presentar la siguiente documentación:

- a) Impreso de solicitud, debidamente cumplimentado.
- b) Documento de Identidad.
- c) Documento que justifique el importe de la matrícula.
- d) Certificado emitido por el Euskaltegi, donde figuren las siguientes circunstancias:
 - nivel de iniciación y finalización de la persona solicitante tras el curso llevado a cabo.
 - porcentaje de asistencia al curso de la persona solicitante.
- e) Declaración relativa a las subvenciones solicitadas a otras administraciones u otras instituciones públicas o privadas. También deberán declararse las subvenciones que ya se hayan recibido.

El Ayuntamiento solicitará a las personas interesadas toda aquella documentación que considere necesaria para acreditar la veracidad de lo expresado en la solicitud.

Con la presentación de la solicitud de subvención, la persona solicitante declara que reúne todos los requisitos establecidos en la convocatoria y que acepta íntegramente estas bases. Así mismo, manifiesta que los Datos Personales contenidos en la instancia son recogidos bajo su consentimiento y que acepta que dichos datos sean objeto de tratamiento automatizado e incorporados a los diferentes ficheros debidamente autorizados del Ayuntamiento de Villabona y que autoriza a que el uso de dichos datos se restrinja exclusivamente a la gestión municipal.

En el caso de no presentar alguno de los documentos y justificaciones que se señalan en el apartado anterior, se concederá al interesado



Eskaera aurkezteak ez du, berez, dirulaguntza jasotzeko eskubiderik ematen, dirulaguntza orok berekin duen iritzia araberako izaera baitu dirulaguntza honek ere.

6. Dirulaguntza emateko prozedura

Dirulaguntzak emateko prozedura norgehiagoka bidez tramitatuko da.

Dirulaguntzak Alkatetzaren Dekretu bidez emango dira, eta horretarako, gehienez ere, hiru hilabeteko epea izango da.

Alkatetzaren Dekretuaren erabakia, alde zuzenetik, Euskara Zerbitzuak egin duen proposamenean oinarrituko da.

7. Dirulaguntzaren zenbatekoa

Pertsona baten euskalduntze-prozesua amaitzen da pertsona horrek bizitzako funtzio guztiak euskaraz egiteko gaitasuna duen momentuan. Hori dela eta, herritar orok berezko hizkuntza ezagutzeko duen eskubidean oinarrituta, eta Hizkuntzen Europako Erreferentzia Markoari erreparatuz, Villabonako Udalak euskara ikasleen doakotasuna bermatuko du B2 maila lortu arte, hau da, erabiltzaile aurreratua izan arte. Beraz, matrikularen %100eko dirulaguntza izango dute euskararen A1, A2, B1, eta B2 mailak egiten dituztenek.

Hortik aurrera, erabiltzaile gaituaren maila egiten dutenei, hau da, euskararen C1 eta C2 mailak, matrikularen %75eko laguntza emango die Udalak. Kasu honetan, dirulaguntza modura jaso ahal izango den gehienezko diru-kopurua, 650 € izango da.

Dirulaguntza hauek emateko, guztira, 11.000,00 euroko izendapena eginda dago, Villabonako Udalak 2022 ekitaldirako indarrean duen aurrekontuko 1.0400.480.335.00.01 2022 zenbakidun partidaren kontura.

Laguntzetarako aurreikusitako diru izendapena goian adierazitako dirulaguntza emateko bestekoa ez bada, diru-laguntzen onuradunen

un plazo de 10 días a los efectos de subsanar o complementar la documentación aportada. Si así no lo hiciera, se le tendrá por desistido de su petición archivándose sin más trámite.

La presentación de solicitudes no otorga por sí misma el derecho a percibir la subvención, conservando esta concesión el carácter discrecional inherente a toda subvención.

6. Procedimiento de la concesión de la subvención

El procedimiento de concesión de subvenciones se tramitará a través del sistema de concurrencia competitiva.

Las subvenciones se concederán mediante Decreto de Alcaldía, y para ello, existirá un plazo máximo de tres meses.

La resolución mediante Decreto de Alcaldía se basará en la propuesta realizada con anterioridad por el Servicio de Euskera.

7. Cuantía de la subvención

El proceso de euskaldunización de una persona finaliza cuando pueda llegar a realizar todas sus funciones en euskera. Por ello, basándose en el derecho de la ciudadanía a conocer el idioma propio del municipio, y teniendo en cuenta el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, el Ayuntamiento de Villabona garantizará la gratuidad del aprendizaje del euskera hasta conseguir el nivel B2 de euskera, es decir, un nivel de usuario adelantado. Por tanto, se concederá una subvención del 100% del importe de la matrícula a aquellas personas que hayan realizado cursos en los niveles A1, A2, B1 y B2 de euskera.

A aquellas personas que hayan realizado cursos de usuario avanzado, es decir, los niveles C1 y C2 de euskera, se les concederá una subvención del 75% del importe de la matrícula, siendo 650 euros el importe máximo de ayuda a recibir en este caso.

Para la concesión de dichas subvenciones, en total, existe una consignación presupuestaria de 11.000,00 euros, con cargo a la partida número 1.0400.480.335.00.01 2022 del presupuesto del Ayuntamiento de Villabona vigente para el año 2022.

En el caso de que la consignación presupuestaria prevista para estas ayudas fuese insuficiente



artean, dirulaguntzetarako den gehienezko zenbateko osoaren banaketa proportzionala egingo da.

8. Onuradunen betebeharrak

Honako hauek dira dirulaguntza honen onuradunek bete beharko dituzten betebeharrak:

- Dirulaguntza gai izan den jarduera bete-bete burutzea.
- Dirulaguntza zertarako eman den, hartarako erabili behar da.
- Villabonako Udalari aditzera eman beharko zaio, berak diruz lagundutako jarduera hau burutzeko, onuradunak beste dirulaguntzaren bat eskuratu duen.
- Onuradunek indarrean dagoen araudian ezarritako betebeharrak bete beharko dituzte.

9. Dirulaguntzaren ordainketa

Dirulaguntza hori honela ordainduko da:

- % 90a emateko erabakia hartzerakoan.
- Gainerako %10a, dirulaguntza jaso duen ekintza justifikatu ondoren.

10. Dirulaguntza aldatzea

Dirulaguntza ematerako orduan kontuan izan diren baldintzak aldatzen badira, eta nolana ere, beste erakunde publiko edo pribatu batzuetatik norgehiagokaren bidez laguntzak jasotzen badira, emakidari buruzko erabakia aldatu ahal izango da.

11. Betebeharrak ez betetzea

Onuradunak deialdi honetan aurreikusten diren baldintzetako bat ez betetzeak, dirulaguntza iraungiaraztea edo gutxitzea ekarriko du. Dena den, Dirulaguntzetarako Orokorra den azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 37. artikulua eta harekin bat datorren gainontzeko araudiak xedatzen dutena aplikatuko da.

12. Interpretazioa

Villabonako Udaleko Euskara, Kultura, Hezkuntza, Gazteria eta Kiroletako Batzordeak

para responder a todas las solicitudes presentadas, se prorrateará entre todas las personas beneficiarias, del máximo global destinado a las ayudas.

8. Obligaciones de las personas beneficiarias

Las personas beneficiarias de la presente subvención deberán cumplir con las siguientes obligaciones:

- Desarrollar la actividad y/u objetivos para los que se ha reconocido la subvención.
- Utilizar la subvención para el concreto destino para la que ha sido concedida.
- Comunicar al Ayuntamiento de Villabona la solicitud u obtención de otras subvenciones que financien las acciones subvencionadas por éste.
- Cumplir cuantas obligaciones estén establecidas con carácter general en la normativa vigente para todos los receptores de ayudas o subvenciones.

9. Pago de la subvención

La subvención se abonará de la siguiente manera:

- El 90% al tomarse el acuerdo.
- El 10% restante tras presentarse la memoria justificativa de la actividad.

10. Modificación de la subvención

Cualquier alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención y, en todo caso, la obtención concurrente de ayudas otorgadas por otras entidades públicas o privadas, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de la concesión de la ayuda.

11. Incumplimiento

El incumplimiento de cualquiera de las condiciones que se prevén en la presente convocatoria por parte del beneficiario, conllevará la resolución o minorización de la subvención. En todo caso será de aplicación lo señalado en el artículo 37 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, y demás normativa concordante.

12. Interpretación

Cualquier duda que pueda surgir en torno a la interpretación de estas Bases, será resuelta por



AMASA-VILLABONA

Villabonako Udala

erabakiko du oinarri hauek interpretatzean sor daitekeen edozein zalantza.

13. Ordezko araudia

Oinarri hauek aurreikusten ez den guztirako, Herri Erakundeei aplikatu beharreko araudiak dioena beteko da, bereziki, Diru-laguntzetarako azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrak eta uztailak 21eko 887/2006 Errege Dekretuaz onartutako Legeak zehazten duen Arautegiak diotena hartuko dira kontuan.

la Comisión de Euskera, Cultura, Educación, Juventud y Deportes del Ayuntamiento de Villabona.

13. Normativa supletoria

En lo no previsto en las presentes bases, será de aplicación lo dispuesto en la normativa aplicable a las Entidades Locales, especialmente la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y su Reglamento de desarrollo aprobado por Real Decreto 88/2006, de 21 de julio.